DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kč. we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1.50 dol. Pojedyńczy numer — 1 zł.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo - pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok IV. Warszawa, dnia 13 listopada 1931 r. Nr. 43.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 listopada 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25 poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 483. **Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei Rzeszy niemieckiej i niemieckich kolei prywatnych z jednej strony a stacjami kolei Obszaru Saary z drugiej strony, jak również pomiędzy stacjami kolei Rzeszy niemieckiej a stacjami niemieckich kolei prywatnych tranzytem linjami Obszaru Saary przez Zweibrücken, Homburg, Jägersburg, Türkismühle, Büschfeld i Mettlach.**

Od dnia 15 listopada 1931 r. wchodzi w życie wymieniona powyżej taryfa, mianowicie:

Zeszyt 1, zawierający postanowienia o przewozie osób i bagażu, z następującemi ograniczeniami, obowiązującemi na linjach P. K. P. w komunikacji od wzgl. do stacji Königsberg:

a) postanowienie zawarte, w dziale III, punkcie 4 na stronie 16-ej nie stosuje się na P. K. P., natomiast na każdych 10-ciu wychowańców szkolnych można przewozić według taryfy ulgowej jedną osobę z personelu nauczycielskiego w charakterze nadzorczym;

b) postanowienie, zawarte w dziale IV, punkcie 4 na stronie 17-ej nie stosuje się na P. K. P., natomiast ilość dzieci wyjeżdżających na kolonje letnie, uprawnionych do korzystania ze zniżki przejazdowej, musi wynosić conajmniej 10 osób;

c) postanowienie w tymże dziale IV, punkcie 12 nie stosuje się na P. K. P., a zatem przewodnicy grup dzieci, wracający z kolonji letnich pojedyńczo, nie korzystają z ulgi przejazdowej;

d) postanowienie w dziale VI punkcie 4 (1) na stronie 19-ej stosuje się na P. K. P. przy wycieczkach zbiorowych, o ile ilość uczestników wynosi conajmniej 25 osób, przyczem zniżka przejazdowa wynosi tylko 25% ceny normalnej nawet w razie, jeżeli liczba uczestników wycieczki przewyższa tą normę;

e) postanowienia o zniżkach przejazdowych, zawartych w działach V, VIII, IX, X, XI, XII, XIII i XV taryfy nie mają zastosowania na linjach P. K. P.

Zeszyt 2, zawierający tabele odległości, uzupełniony Dodatkiem I, ważnym od 1 lipca 1931 r.

Zeszyt 3a, zawierający tabele opłat.

Egzemplarze pomienionych Zeszytów, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku po cenach na każdym egzemplarzu oznaczonych.

Nr. III/1/Os/12150/31.

Poz. 484. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Rumunją, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 127).

Od dnia 1 grudnia 1931 r. w Zeszycie I wymienionej powyżej taryfy, w Dziale IV C, w relacjach od i do stacji Constanța drogą przejazdu przez Grigore Ghica Voda, odległości, opłaty przejazdowe i stawki na przewóz bagażu zmienia się na podane poniżej, mianowicie:

	Constanta Oras / Port od — do von — nach					
1915	Berlin Stadtb**) über Grigore Ghica Voda — Lwów — Beuthen / Hindenburg	2.18.55	× △ 168.60	× △ 104.80	× △ 67.10	5.77
2045	Berlin Stadtb **) über Grigore Ghica Voda — Warszawa Gł.	2.17	× △ 146.50	× △ 94.20	× △ 60.30	5.56
1400	Beuthen (Oberschles.) Hbf. über Grigore Ghica Voda — Lwów	2.19	△ 100.10	△ 66.90	△ 42.50	3.97
2253	Bremen Hbf. über Grigore Ghica Voda — — Lwów — Beuthen / Hindenburg — Berlin	2.18.56	△ 207.60	△ 124.60	△ 80.70	6.62
2383	Bremen Hbf. über Grigore Ghica Voda — — Warszawa Gł. — Berlin	2.17.65	190.50	117.80	75.90	6.91
1580	Breslau Hbf. über Grigore Ghica Voda — — Lwów — Beuthen / Hindenburg	2.18	△ 125.00	△ 81.40	△ 51.70	4.67
1930	Chemnitz Hbf. über Grigore Ghica Voda — — Lwów — Beuthen / Hindenburg	2.18.60	169.60	105.60	67.70	5.77
1850	Dresden Hbf. / Dresden — Neustadt — über Grigore Ghica Voda — Lwów — Beuthen / Hindenburg	2.18.61	△ 160.60	△ 101.00	△ 64.50	5.67
2205	Hamburg — Altona†) über Grigore Ghica Voda — Lwów — Beuthen / Hindenburg — Berlin	2.18.57	△ 201.60	△ 121.60	△ 78.70	6.62
2335	Hamburg — Altona†) über Grigore Ghica Voda — Warszawa Gł. — Berlin	2.17.66	184.50	115.00	73.90	6.81
1945	Königsberg (Pr.) Hbf. über Lwów — — Warszawa Gł. — Prostken	2.16	142.60	91.80	58.60	5.35
1940	Leipzig Hbf. über Grigore Ghica Voda — — Lwów — Beuthen / Hindenburg	2.18.64	△ 170.60	△ 106.20	△ 68.10	5.77

Nr H. O. III/84/2

Poz. 485. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 listopada 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W Tablicy kierunków dróg przewozowych włącza się jak następuje:

Na str. 70:

p. 132	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Na str. 71:

1	1	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	1	1	1	1	31	31	31	31	31	31	p.132

Na str. 72:

p. 132	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	1	1	1	1	1	30

Na str. 73:

1	31	31	30	30	30	30	20	30	20	20	21	20	20	1	20	20	1	31	21	20	1	p.132

2) W taryfie Nr. 170 I w tablicy A włącza się w porządku alfabetycznym stację Ploeşti Sud ze stawkami opłat przewozowych w rubryce 4:

Ploeşti Sud	a, b, c 1, 2, d 1, 2, f 1, 2, g, h, k 1,	pd	956
		5 t	799
		10 t	670
		15 t	670
	i 1, 2,	pd	794
		5	664
		10 t	556
		15 t	556
	e 3, f 3,	pd	1550
		5 t	1415
		10 t	1247
		15 t	1247
	k 2,	pd	1415
		5 t	1242
		10 t	1053
		15 t	1053

Nr. H. Tz. V/133/23—31.

Poz. 486. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 listopada 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W taryfie Nr. 25 A i 25 B dodaje się na końcu tekstu co następuje:

„Jeżeli na żądanie nadawcy kolej podstawiła do przewozu towarów działu A wagon kryty własności kolei rumuńskich, odcinkowe stawki tablicy A podwyższa się o 20%, tablicy zaś B o 10%. Przy przewozie tych towarów w wagonach krytych innych zarządów kolejowych pobiera się tylko podwyższone o 10% opłaty tablicy B".

2) W taryfie Nr. 160, w tablicy A, na str. 2 włącza się w porządku alfabetycznym stację Braşov z następującemi opłatami przewozowemi:

1	2	3	4
Braşov	A, B	pd—col—St.	1874
		5 t	1712
		10 t	1512
		15 t	1512

3) W taryfie Nr. 160, w tablicy B, na str. 2 włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

1	2	3	4
Sosnowiec Południowy . .	A, B	pd.—col—St.	1163
Sosnowiec Północny . . .		5 t	569
		10 t	426
		15 t	361

4) W taryfie Nr. 170 L, w tablicy A, na str. 3 włącza się w porządku alfabetycznym następującą stację:

1	3	3	4
Titan	a, b, c	pd—col—St.	923
		5 t	821
		10 t	680
		15 t	680

Nr. H. Tz. V. 133/17/31.

Poz. 487. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz towarów między stacjami Rumuńskich kolei żelaznych z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych węgierskich, austrjackich, czeskosłowackich, polskich i niemieckich z drugiej strony część I, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 listopada 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

a) Na str. 7 w dziale A—1. Do art. 4 skreśla się w wierszu 7 od góry gwiazdkę przy liczbie „1924" a w związku z tem skreśla się umieszczoną u dołu strony uwagę, a w wierszu 12 tego punktu po słowach „w Polsce w" dodaje się słowa „Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych" z r. 1931, Nr. 34, poz. 413".

b) Na stronie 8 w dziale B-II-2 skreśla się w wierszu pierwszym słowo „koron", a w wierszu drugim słowo „halerzy", zaś na końcu tego punktu dodaje się następujące nowe zdanie:

„Przewoźne w walucie czeskiej za przesyłki o wadze do 1000 kg zaokrągla się do kwot, dających się podzielić przez 50 halerzy czeskich; za przesyłki zaś o wadze powyżej 1000 kg do pełnych koron czeskich".

Nr. H. Tz. V.—132/9/31.

Poz. 488. Polsko-Rumuńsko-Lewantyńska komunikacja towarowa przez port Constanța. Taryfa towarowa część I, obowiązująca od dnia 1 lutego 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 2, poz. 17).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

W ogólnych warunkach przewozu na odwrotnej stronie listu przewozowego - konosamentu, stanowiącego załącznik A, B i C do art. 5 powyższej taryfy ustęp B punkt 6 wiersz trzeci i czwarty od słowa „przedmioty i t. d." aż do słów „mniej jak 250 kg" otrzymuje następujące brzmienie:

„przedmioty o objętości ponad 3 m^3, tudzież przedmioty, ważące mniej jak 250 kg w metrze^3".

Nr. H. Tz. 143/31

Poz. 489. Polsko-łotewsko-estońska komunikacja kolejowa. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, oraz stacjami kolei łotewskich i kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę z drugiej strony, część II i III, obowiązująca od dnia 1 lutego 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 3, poz. 32).

Z mocą obowiązującą od dnia 16 listopada 1931 r. wprowadza się w części II i III powyższej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

W części II:

Na str. 9 w rozdziale III „Wykaz opłat dodatkowych" zamieszcza się nowy punkt 9 treści następującej:

Oznaczenie opłat dodatkowych	Wysokość opłaty w centach dolarowych na kolejach		
	polskich	łotewskich	estońskich
9. Opłaty za przewóz przez punkt węzłowy za przesyłki przywożone do Łotwy lub wywożone z Łotwy zagranicę, o ile te przesyłki są przewożone od, do lub przez jeden z dworców ryskiego punktu węzłowego, z wyjątkiem przesyłek, przewożonych od lub do stacji węzłowej Skirotava.		Opłaty za przewóz przez punkt węzłowy pobiera się łącznie z przewoźnem i oblicza według tych samych stawek co przewoźne, z tem, że w razie pobierania tych opłat odległości pomiędzy stacjami łotewskiemi a punktem granicznym Zemgale, podane w rozdziale I B części III taryfy i oznaczone uwagą, podwyższa się o 4 km.	

W części III:

Na str. 146—149 tablice odległości i opłat przewozowych kolei łotewskich skreśla się i zastępuje niżej podanemi:

1. TABLICA ODLEGŁOŚCI PRZY PRZYWOZIE LUB WYWOZIE.

Od lub do	Zemgale Gr. P.	Od lub do	Zemgale Gr. P.
Cēsis	341 1) 3)	Reņge	331 2)
Daudzeva	388 1) 3)	Rēzekne I	118
Daudzeva.	160 2)	Rēzekne II	121
Daugavpils I. pas.	26	Rīga krasts	258 3)
Daugavpils I pr.	30	Rīga pas.	248 3)
Daugavpils II pr.	28	Rīga preču	257 3)
Eglaine	46	Rītupe	210
Grīva	19	Sloka	283 1) 3)
Indra	98	Sķirotava	240
Jelgava	291 1) 3)	Torņakalns	251 1) 3)
Jelgava	257 2)	Vaiņode	420 1) 3)
Liepāja pas.	471 1) 3)	Vaiņode	386 2)
Liepāja pas.	437 2)	Valka	415 1) 3)
Liepāja preču	474 1) 3)	Valka rob.	425 1) 3)
Liepāja preču	440 2)	Valmiera	369 1) 3)
Mangaļi	259 1) 3)	Ventspils	424 1) 3)
Meitene	319 1) 3)	Ventspils	421 2)
Meitene	285 2)	Zasulauks.	254 1) 3)
Ogre I	214	Zemgale	2
Priekule	438 1) 3)	Zemitāni	253 3)
Priekule	404 2)	Zilupe	177
Reņge	365 1) 3)		

1) Via Riga pas.
2) Via Krustpils.
3) Stosownie do postanowień punktu 9 rozdziału III części II taryfy, pobiera się opłatę za przewóz przez punkt węzłowy.

2. TABLICE OPŁAT PRZEWOZOWYCH.

a) Dla przesyłek przywozowych.

Za odległość km	Opłaty przewozowe w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej za 100 kg. KLASY																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1— 8	0,090	0,076	0,065	0,059	0,053	0,047	0,043	0,039	0,035	0,032	0,028	0,026	0,024	0,022	0,018	0,018	0,016	0,016	0,014	0,014	0,004
19	0,156	0,131	0,111	0,101	0,092	0,082	0,074	0,067	0,061	0,053	0,049	0,043	0,039	0,035	0,032	0,030	0,028	0,026	0,024	0,022	0,010
26	0,201	0,169	0,144	0,131	0,117	0,105	0,096	0,086	0,078	0,068	0,063	0,057	0,051	0,045	0,041	0,037	0,034	0,032	0,028	0,026	0,014
28	0,210	0,177	0,152	0,136	0,123	0,111	0,100	0,090	0,088	0,072	0,067	0,059	0,053	0,049	0,043	0,039	0,035	0,032	0,030	0,026	0,014
30	0,226	0,189	0,162	0,146	0,133	0,119	0,107	0,096	0,088	0,078	0,070	0,063	0,057	0,051	0,047	0,041	0,037	0,034	0,030	0,028	0,016
46	0,298	0,249	0,214	0,191	0,171	0,154	0,138	0,125	0,111	0,100	0,090	0,082	0,072	0,067	0,059	0,053	0,047	0,043	0,037	0,034	0,022
98—100	0,517	0,432	0,366	0,327	0,292	0,259	0,232	0,206	0,185	0,166	0,148	0,133	0,117	0,105	0,094	0,084	0,074	0,067	0,059	0,053	0,035
116—120	0,579	0,482	0,410	0,366	0,325	0,290	0,257	0,230	0,206	0,183	0,164	0,144	0,129	0,115	0,101	0,092	0,080	0,072	0,063	0,057	0,039
121—125	0,597	0,498	0,422	0,375	0,335	0,298	0,265	0,235	0,210	0,187	0,168	0,148	0,133	0,119	0,105	0,094	0,082	0,074	0,065	0,059	0,041
156—160	0,709	0,589	0,498	0,443	0,395	0,350	0,311	0,276	0,247	0,216	0,195	0,173	0,154	0,136	0,121	0,107	0,094	0,084	0,074	0,067	0,047
176—180	0,770	0,637	0,538	0,478	0,426	0,377	0,335	0,296	0,265	0,234	0,208	0,185	0,164	0,146	0,129	0,115	0,100	0,090	0,078	0,070	0,049
206—210	0,851	0,705	0,595	0,529	0,469	0,414	0,368	0,325	0,290	0,255	0,228	0,201	0,177	0,158	0,138	0,123	0,107	0,096	0,084	0,074	0,053
211—215	0,865	0,717	0,604	0,536	0,476	0,420	0,373	0,331	0,294	0,259	0,232	0,204	0,181	0,160	0,140	0,125	0,109	0,098	0,084	0,076	0,055
236—240	0,935	0,771	0,651	0,577	0,511	0,451	0,401	0,354	0,315	0,276	0,247	0,218	0,193	0,171	0,150	0,133	0,115	0,101	0,090	0,080	0,057
246—250	0,962	0,795	0,670	0,593	0,527	0,465	0,410	0,364	0,323	0,284	0,253	0,222	0,197	0,175	0,154	0,136	0,119	0,105	0,092	0,082	0,059
251—255	0,975	0,806	0,680	0,603	0,533	0,470	0,416	0,368	0,327	0,288	0,257	0,226	0,199	0,177	0,154	0,136	0,119	0,105	0,092	0,082	0,059
256—260	0,989	0,818	0,690	0,610	0,540	0,476	0,422	0,371	0,331	0,292	0,259	0,228	0,201	0,179	0,156	0,138	0,121	0,107	0,094	0,082	0,061
261—265	1,003	0,828	0,698	0,618	0,548	0,482	0,428	0,377	0,335	0,294	0,263	0,232	0,204	0,181	0,158	0,140	0,123	0,107	0,094	0,084	0,061
281—285	1,057	0,874	0,737	0,651	0,575	0,507	0,449	0,397	0,352	0,309	0,274	0,241	0,212	0,189	0,166	0,146	0,127	0,111	0,098	0,086	0,063
286—290	1,071	0,884	0,744	0,659	0,583	0,513	0,455	0,401	0,356	0,313	0,278	0,245	0,216	0,191	0,168	0,148	0,129	0,113	0,100	0,088	0,065
291—295	1,084	0,896	0,754	0,667	0,591	0,521	0,461	0,404	0,360	0,317	0,280	0,247	0,218	0,193	0,169	0,148	0,131	0,115	0,100	0,088	0,065
316—320	1,154	0,952	0,801	0,707	0,626	0,552	0,488	0,430	0,381	0,335	0,296	0,261	0,230	0,202	0,177	0,156	0,136	0,119	0,103	0,092	0,067
321—325	1,168	0,964	0,810	0,715	0,634	0,558	0,492	0,434	0,385	0,338	0,300	0,263	0,232	0,204	0,179	0,158	0,136	0,121	0,105	0,094	0,068
331—335	1,195	0,985	0,830	0,733	0,647	0,570	0,503	0,443	0,393	0,344	0,305	0,268	0,235	0,208	0,183	0,162	0,140	0,123	0,107	0,096	0,068
341—345	1,222	1,008	0,847	0,748	0,663	0,583	0,513	0,453	0,401	0,352	0,311	0,274	0,241	0,212	0,185	0,164	0,142	0,125	0,109	0,096	0,070
361—365	1,278	1,053	0,886	0,781	0,690	0,608	0,536	0,470	0,418	0,366	0,325	0,284	0,251	0,222	0,193	0,169	0,148	0,129	0,113	0,100	0,072
366—370	1,292	1,065	0,896	0,789	0,698	0,614	0,540	0,476	0,422	0,369	0,327	0,288	0,253	0,224	0,195	0,171	0,148	0,131	0,113	0,101	0,074
371—375	1,306	1,076	0,904	0,799	0,705	0,620	0,548	0,480	0,426	0,373	0,331	0,290	0,255	0,226	0,197	0,173	0,150	0,133	0,115	0,101	0,074
386—390	1,346	1,109	0,933	0,822	0,727	0,639	0,564	0,496	0,439	0,383	0,340	0,298	0,263	0,232	0,202	0,177	0,154	0,134	0,117	0,103	0,076
391—395	1,360	1,121	0,942	0,830	0,733	0,645	0,568	0,500	0,443	0,387	0,344	0,302	0,265	0,234	0,202	0,179	0,156	0,136	0,117	0,105	0,076
401—405	1,387	1,142	0,960	0,847	0,748	0,657	0,579	0,509	0,451	0,395	0,350	0,307	0,268	0,237	0,206	0,181	0,158	0,138	0,119	0,105	0,078
411—415	1,414	1,166	0,979	0,863	0,762	0,670	0,591	0,519	0,459	0,402	0,356	0,311	0,274	0,241	0,210	0,185	0,160	0,140	0,121	0,107	0,080
416—420	1,428	1,177	0,989	0,872	0,770	0,676	0,595	0,523	0,463	0,404	0,360	0,315	0,276	0,243	0,212	0,187	0,162	0,142	0,123	0,109	0,080
421—425	1,443	1,189	0,999	0,880	0,775	0,682	0,601	0,529	0,467	0,408	0,362	0,317	0,278	0,245	0,214	0,189	0,164	0,142	0,123	0,109	0,080
426—430	1,457	1,199	1,006	0,888	0,783	0,688	0,606	0,533	0,472	0,412	0,366	0,321	0,280	0,247	0,216	0,189	0,164	0,144	0,125	0,109	0,082
436—440	1,484	1,222	1,026	0,904	0,797	0,702	0,618	0,542	0,480	0,420	0,371	0,325	0,286	0,251	0,218	0,193	0,166	0,146	0,127	0,111	0,082
441—445	1,498	1,234	1,036	0,913	0,804	0,707	0,622	0,546	0,484	0,424	0,375	0,329	0,288	0,253	0,220	0,195	0,168	0,146	0,127	0,113	0,084
471—475	1,579	1,302	1,092	0,962	0,847	0,744	0,655	0,575	0,509	0,445	0,393	0,344	0,302	0,265	0,232	0,202	0,175	0,154	0,133	0,117	0,086
476—480	1,593	1,311	1,102	0,970	0,855	0,750	0,661	0,579	0,513	0,449	0,397	0,346	0,303	0,267	0,234	0,204	0,177	0,154	0,134	0,119	0,088

b) Dla przesyłek wywozowych.

Za odległość km	Opłaty przewozowe w dolarach St. Zj. Am. Półn. za 100 kg			
	I grupa		II grupa	
	z obliczeniem przewoźnego			
	za 7,5 t i wyżej	poniżej 7,5 t	za 7,5 t i wyżej	poniżej 7,5 t
1—8	0,008	0,010	0,006	0,008
19	0,019	0,024	0,014	0,018
26	0,026	0,033	0,019	0,024
28	0,028	0,035	0,020	0,025
30	0,030	0,038	0,021	0,027
46	0,045	0,057	0,033	0,042
98	0,096	0,120	0,069	0,087
118	0,116	0,145	0,083	0,104
121	0,119	0,149	0,085	0,107
160	0,157	0,197	0,112	0,140
177	0,173	0,217	0,124	0,155
210	0,205	0,257	0,147	0,184
214	0,209	0,262	0,150	0,188
240	0,231	0,289	0,165	0,207
248	0,236	0,295	0,168	0,210
251	0,238	0,298	0,169	0,212
252	0,238	0,298	0,170	0,213
253	0,239	0,299	0,170	0,213
254	0,239	0,299	0,171	0,214
255	0,240	0,300	0,171	0,214
257	0,241	0,302	0,172	0,215
258	0,242	0,303	0,172	0,215
259	0,242	0,303	0,173	0,217
261	0,244	0,305	0,173	0,217
262	0,244	0,305	0,174	0,218
263	0,245	0,307	0,174	0,218
283	0,257	0,322	0,182	0,228
285	0,258	0,323	0,183	0,229
287	0,259	0,324	0,184	0,230
291	0,262	0,328	0,185	0,232
295	0,264	0,330	0,187	0,234
319	0,278	0,348	0,197	0,247
323	0,281	0,352	0,198	0,248
331	0,286	0,358	0,201	0,252
341	0,292	0,365	0,205	0,257
345	0,294	0,368	0,207	0,259
365	0,306	0,383	0,215	0,269
369	0,308	0,385	0,217	0,272
373	0,311	0,389	0,218	0,273
386	0,319	0,399	0,223	0,279
388	0,320	0,400	0,224	0,280
392	0,322	0,403	0,226	0,283
404	0,329	0,412	0,231	0,289
415	0,336	0,420	0,235	0,294
419	0,338	0,423	0,237	0,297
420	0,339	0,424	0,237	0,297
421	0,340	0,425	0,237	0,297
424	0,341	0,427	0,239	0,299
428	0,344	0,430	0,240	0,300
429	0,344	0,430	0,241	0,302
437	0,349	0,437	0,244	0,305
438	0,350	0,438	0,244	0,305
440	0,351	0,439	0,245	0,307
442	0,352	0,440	0,246	0,308
471	0,370	0,463	0,257	0,322
474	0,371	0,464	0,259	0,324
475	0,372	0,465	0,259	0,324
478	0,374	0,468	0,260	0,325

c) Dla przesyłek tranzytowych.

Za odległość km	Do lub od punktu granicznego Zemgale od lub do stacyj	Kierunek	Opłaty przewozowe w dolar. St. Zj. Am. Półn. za 100 kg			
			I grupa		II grupa	
			z obliczeniem przewoźnego			
			za 7,5 t i wyżej	poniżej 7,5 t	za 7,5 t i wyżej	poniżej 7,5 t
46	Eglaine	—	0,044	0,055	0,032	0,040
19	Grīva	—	0,019	0,024	0,013	0,017
424	Liepāja pas.	Rīga pas.	0,331	0,414	0,232	0,290
421	„ „ . . .	Krustpils	0,330	0,413	0,231	0,289
424	Liepāja preču . . .	Rīga pas.	0,331	0,414	0,232	0,290
421	„ „ . . .	Krustpils	0,330	0,413	0,231	0,289
259	Mangali	—	0,235	0,294	0,168	0,210
438	Priekule	Rīga pas.	0,340	0,425	0,237	0,297
404	„	Krustpils	0,320	0,400	0,224	0,280
365	Renge	Rīga pas.	0,297	0,372	0,209	0,262
331	„	Krustpils	0,277	0,347	0,196	0,245
258	Rīga krasts	—	0,235	0,294	0,167	0,209
248	Rīga pas.	—	0,229	0,287	0,163	0,204
257	Rīga preču	—	0,234	0,293	0,167	0,209
425	Valka Gr..	Rīga pas.	0,332	0,415	0,232	0,290
424	Ventspils . .	„ „	0,331	0,414	0,232	0,290
421	„	Krustpils	0,330	0,413	0,231	0,289
2	Zemgale	—	0,008	0,010	0,006	0,008

Nr. H. Tz. VI—189/2.

Poz. 490. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, część II zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1931 r. znosi się stawki 10-tonnowe w taryfach artykułowych 5-a i 5-b (drzewo) wyżej wymienionej taryfy.

Nr. H Tz./IV/93/5/31.

Poz. 491. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 13, poz. 123).

W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 40, poz. 467, wprowadzającem do wymienionej taryfy czeskosłowacko-austrjackiej punkty graniczne ze stawkami na przewóz węgla i koksu z ważnością od dnia 1 listopada 1931 r., prostuje się stawki przewozowe:

I. Dla węgla:

przy stacji Břeclav státni hranice, w grupie 31 z „956" na „856".

II. Dla koksu:

przy stacji Česke Velenice státni hranice, w grupie I z „1334" na „1344".

Nr. H. Tz. III/64/8.

Poz. 492. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 16 listopada 1931 r. wprowadza się w części II powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie A:

Na str. 19 w punkcie a) „Wykazu skrótów" zamieszcza się z zachowaniem alfabetycznego porządku oznaczenie: „Pbf.—Personenbahnhof (dworzec osobowy)".

Na str. 144 - 167 „Wykaz odległości kolei niemieckich" uzupełnia się z zachowaniem alfabetycznego porządku następującemi nazwami stacyj z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

Aerzen . . . . Han
1033 *), —, 758, 643, 576, 515, 508, 569, 618, 640, 691, 675, 722. 741, 738, 760, 778, 772, 775, 773, 770, 765, 791.

Barop . . . . Esn.
1189 *), —, 914, 799, 732, 671, 664, 724, 773, 792, 847, 831, 878, 897, 894, 916, 934, 928, 931, 929, 926, 921, 947.

Bocholt . . . . Mst.
1250 *), —, 975, 860, 793, 732, 722, 800, 849, 871, 923, 907, 954, 973, 969, 991, 1010, 1004, 1007, 1002, 997, 1023.

Braunschweig Ost. . . . . Han.
937 *), —, 662, 547, 480, 419, 413, 469, 518, 540, 591, 575, 623, 642, 638, 660, 679, 673, 676, 674, 671, 666, 691.

Ebersbach (Fils) . . . . Stg.
1368 *), —, 1135, 1009, 943, 881, 818, 845, 897, 927, 968, 952, 999, 1018, 1014, 1036, 1054, 1048, 1052, 1050, 1047, 1042, 1067.

Geithain . . . . Dre.
861 *), —, 653, 516, 448, 387, 310, 337, 372, 403, 443, 427, 475, 494, 490, 512, 531, 525, 528, 526, 523, 518, 543.

Hermsdorf-Klosterlausnitz . . . . Erf.
929 *), —, 709, 579, 512, 451, 379, 406, 456, 478, 528, 512, 559, 578, 574, 596, 615, 609, 612, 610, 607, 602, 627.

Isselburg-Anholt . . . . Mst.
1262 *), —, 987, 872, 805, 744, 734, 812, 861, 883, 935, 919, 966, 985, 981, 1003, 1022, 1019, 1016, 1017, 1014, 1009, 1035.

Kiel Hbf. . . . . Alt.
992 *), —, 688, 612, 569, 509, 536, 613, 661, 684, 762, 746, 793, 812, 808, 830, 849, 843, 846, 844, 841, 836, 861.

Köppelsdorf-Oberlind . . . . Erf.
1045 *), —, 816, 685, 619, 558, 495, 522, 571, 593, 643, 627, 675, 694, 690, 712, 730, 724, 728, 726, 723, 718, 743.

Kornwestheim Pbf. . . . . Stg.
1325 *), —, 1092, 966, 900, 838, 775, 802, 854, 834, 925, 909, 956, 975, 971, 993, 1011, 1005, 1009, 1007, 1004, 999, 1024.

München-Schwabing . . . . Mü.
1307 *), —, 1038, 957, 891, 829, 757, 783, 818, 846, 887, 871, 919, 938, 934, 956, 974, 968, 971, 969, 966, 962, 987.

Ruhleben . . . . Bln.
—, —, 452, 337, 270, 209, 203, 280, 328, 351, 428, 412, 459, 478, 474, 496, 515, 509, 512, 510, 507, 502, 527.

Selb-Plösberg . . . . Re.
1021 *), —, 801, 670, 604, 542, 471, 498, 539, 567, 608, 592, 640, 659, 655, 677, 695, 689, 692, 690, 687, 683, 708.

Selb Stadt . . . . Re.
1025 *), —, 805, 674, 608, 546, 475, 502, 543, 571, 612, 596, 644, 663, 659, 681, 699, 693, 696, 694, 691, 687, 712.

Sprockhövel . . . . Wt.
1223 *), —, 948, 833, 766, 705, 698, 757, 806, 826, 880, 864, 911, 930, 927, 949, 969, 961, 964, 962, 959, 954, 980.

Na str. 152 i 153 nazwę stacji „Hagen (Westf.)" zmienia się na „Hagen Hbf."

Na str. 154 i 155 nazwę stacji „Hirschberg (Schlesien) Hbf." zmienia się na „Hirschberg (Riesengeb.) Hbf."

W zeszycie B:

Na str. 99 obszar ważności „Specjalnej tar. wyj. A" dla pozycji II d i f uzupełnia się nazwą stacji „Braunschweig Ost".

Na str. 107 — 109 obszar ważności „Specjalnej tar. wyj. D" uzupełnia się nazwami stacyj: „Aerzen, Barop, Bocholt, Braunschweig Ost, Ebersbach (Fils), Geithain, Isselburg-Anholt, Kiel Hbf., Köppelsdorf-Oberlind, Kornwestheim Pbf., München-Schwabing, Ruhleben, Selb-Plösberg, Selb Stadt, Sprockhövel"; pozatem nazwę stacji „Hagen (Westf.) zmienia się na „Hagen Hbf." oraz „Hirschberg (Schlesien) Hbf." na „Hirschberg (Riesengeb.) Hbf."

Na str. 135 — 136 obszar ważności „Specjalnej tar. wyj. F" uzupełnia się nazwami stacyj: „Burg b. Magdeburg, München-Schwabing, Ruhleben, Selb-Plösberg, Selb Stadt; pozatem nazwę stacji „Hagen (Westf.)" zmienia się na „Hagen Hbf." oraz nazwę stacji „Hirschberg (Schlesien) Hbf." na „Hirschberg (Riesengeb.) Hbf.".

Na str. 137 — 138 obszar ważności „Specjalnej tar. wyj. G" uzupełnia się nazwami stacyj: „Geithain, Hagen Hbf **), Hermsdorf-Klosterlausnitz, Köppelsdorf - Oberlind, München - Schwabing, Ruhleben, Selb - Plösberg *), Selb Stadt *)", pozatem nazwę stacji „Hirschberg (Schlesien) Hbf.," zmienia się na „Hirschberg (Riesengeb.) Hbf." oraz u dołu str. 138 zamieszcza się uwagę treści następującej:

„*) Specjalna taryfa wyjątkowa G nie ma zastosowania przy nadaniu zaprawy wapiennej od tych stacyj".

Na str. 143 — 144 obszar ważności „Specjalnej tar. wyj. K" uzupełnia się nazwami stacyj: „Braunschweig Ost, Geithain, Hermsdorf - Klosterlausnitz, Köppelsdorf - Oberlind, München-Schwabing, Ruhleben, Selb - Plösberg, Selb Stadt"; pozatem nazwę stacji „Hagen (Westf.)" zmienia się na „Hagen Hbf." oraz nazwę stacji „Hirschberg (Schlesien) Hbf." na „Hirschberg (Riesengeb.) Hbf.

Na str. 148 (patrz Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 37, poz. 436) w obszarze ważności „Specjalnej tar. wyj. O" nazwę stacji „Hagen Westf." zmienia się na „Hagen Hbf.".

Nr. H. Tz. VI.—195 7.

Poz. 493. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w części II powyższej taryfy wprowadza się:

1) W Zeszycie A:
niżej podane rozporządzenie dotyczące czasowej zmiany w obliczaniu przewoźnego na odległościach kolei niemieckich:

„Do czasu wydania znajdującego się w druku „Dodatku 2", przewoźne za wszystkie towary, wyszczególnione w nomenklaturze i klasyfikacji towarów a zaliczone do klasy A (rubryka 6), należy obliczać według „klasy B". W związku z tem, w nomenklaturze i klasyfikacji towarów należy uczynić wzmiankę z powołaniem się na niniejsze rozporządzenie.

2) W Zeszycie B:
niżej podane zmiany i uzupełnienia:

Na str. 105 — 106 „Specjalna taryfa wyjątkowa D", zamieszczone w wykazie towarów poszczególne napisy: „klasa A, Klasa B, Klasa C, Klasa D" zmienia się odpowiednio na: „Dział A, Dział B, Dział C, Dział D".

Te same zmiany przeprowadza się w nagłówkach opłat do tej taryfy wskazanych na str. 110—128 taryfy.

Nr. H. Tz./VI/195/9/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 89, poz. 783) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 22 października 1931 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):

Za 100 marek niemieckich	214,00 zł.
„ „ guldenów gdańskich	175,50 zł.
„ „ koron czeskich	26,70 zł.
„ „ franków szwajcarskich	175,60 zł.
„ „ szylingów austrjackich	126,25 zł.
„ „ pengö węgierskich	156,35 zł.
„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.
„ „ lirów włoskich	47,00 zł.
„ „ franków francuskich	35,50 zł.
„ „ koron norweskich	239,00 zł.
„ „ franków złotych	172,00 zł.
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):

Za 100 złotych	47,00	marek niemieckich
„ „ „	58,00	guldenów gdańskich
„ „ „	379,00	koron czeskich
„ „ „	57,20	franków szwajcarskich
„ „ „	80,00	szylingów austrjackich
„ „ „	1875,00	lei rumuńskich
„ „ „	215,00	lirów włoskich
„ „ „	11,25	dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.

Nr. F. D. V. 53/1.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 57637

Na str. 143—144 obszar ważności „Specjalnej tar. wyj. K" uzupełnia się nazwami stacyj: „Braunschweig Ost, Geithain, Hermsdorf - Klosterlausnitz, Köppelsdorf - Oberlind, München-Schwabing, Ruhleben, Selb - Plössberg, Selb Stadt"; pozatem nazwę stacji „Hagen (Westf.)" zmienia się na „Hagen Hbf." oraz nazwę stacji „Hirschberg (Schlesien) Hbf." na „Hirschberg (Riesengeb.) Hbf.

Na str. 148 (patrz Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 37, poz. 436) w obszarze ważności „Specjalnej tar. wyj. O" nazwę stacji „Hagen-Westf." zmienia się na „Hagen Hbf.".

Nr. H. Tz. VI.—195 7.

Poz. 493. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w części II powyższej taryfy wprowadza się:

1) W Zeszycie A:

niżej podane rozporządzenie dotyczące czasowej zmiany w obliczaniu przewoźnego na odległościach kolei niemieckich:

„Do czasu wydania znajdującego się w druku „Dodatku 2", przewoźne za wszystkie towary, wyszczególnione w nomenklaturze i klasyfikacji towarów a zaliczone do klasy A (rubryka 6), należy obliczać według „klasy B". W związku z tem, w nomenklaturze i klasyfikacji towarów należy uczynić wzmiankę z powołaniem się na niniejsze rozporządzenie.

2) W Zeszycie B:

niżej podane zmiany i uzupełnienie:

Na str. 105—106 „Specjalna taryfa wyjątkowa D", zamieszczone w wykazie towarów poszczególne napisy: „klasa A, Klasa B, Klasa C, Klasa D" zmienia się odpowiednio na: „Dział A, Dział B, Dział C, Dział D".

Te same zmiany przeprowadza się w nagłówkach opłat do tej taryfy wskazanych na str. 110—128 taryfy.

Nr. H. Tz. VI/1959/31.

Minister Komunikacji: Kühn

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 89, poz. 783) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązujący od dnia 22 października 1931 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	
Za 100 marek niemieckich	214,00 zł.	Za 100 złotych	47,00 marek niemieckich
„ „ guldenów gdańskich	173,50 zł.	„ „ „	58,00 guldenów gdańskich
„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „	379,00 koron czeskich
„ „ franków szwajcarskich	175,60 zł.	„ „ „	57,20 franków szwajcarskich
„ „ szylingów austrjackich	126,25 zł.	„ „ „	80,00 szylingów austrjackich
„ „ pengö węgierskich	156,35 zł.	„ „ „	1875,00 lei rumuńskich
„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.	„ „ „	215,00 lirów włoskich
„ „ lirów włoskich	47,00 zł.	„ „ „	11,25 dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.
„ „ franków francuskich	35,50 zł.		
„ „ koron norweskich	239,00 zł.		
„ „ franków złotych	172,00 zł.		
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.		

Nr. F. D. V. 53/1.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 57637